

Юсупова Ляля Гайнулловна

Киреева Наталия Александровна

**К ВОПРОСУ РАЗВИТИЯ ГОТОВНОСТИ СТУДЕНТОВ
К МЕЖКУЛЬТУРНОЙ ГОТОВНОСТИ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ
ПРОСТРАНСТВЕ ВУЗА**

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, критерии развития готовности, принципы развития готовности.

Аннотация: данная статья рассматривает цели, задачи, принципы и технику диагностики результатов педагогического эксперимента по развитию готовности студентов к межкультурной коммуникации в образовательном пространстве вуза.

Keywords: *intercultural communication, criteria and principles for the development of readiness for intercultural communication.*

Abstract: *this article considers the goals, tasks, principles and techniques of diagnostics results of pedagogical experiment on the development of students' readiness for intercultural communication in the educational space.*

Говоря о развитии готовности к межкультурной коммуникации, следует сформулировать цель, которая в свою очередь определит содержание основных задач, решаемых в ходе экспериментальной работы:

- 1) раскрыть организационно-технические моменты проведения педагогического эксперимента;
- 2) разработать программу диагностики результативности экспериментальной работы по развитию готовности к межкультурной коммуникации;

На эффективность применения экспериментального метода по исследованию педагогических явлений существенное влияние оказывает система общенаучных и конкретно-научных принципов. Данная система включает в себя общие требования по организации и проведению экспериментальной работы:

- предварительный анализ проблемы;
- конкретизация гипотезы;

- анализ теории и практики, связанный с исследуемой проблемой;
- четкая формулировка задач исследования;
- разработка критериев, позволяющих объективно оценить результаты исследования [8; 9; 13].

К организационно-техническим аспектам проведения педагогического эксперимента ученые (Ю.К. Бабанский, В.И. Загвязинский, Т.Е. Климова, Е.Ю. Никитина, В.В. Краевский, О.В. Лешер и др.) относят следующие:

- 1) четкое следование принципам организации и проведения экспериментальной работы;
- 2) разработка программы проведения педагогического эксперимента.

По мнению Л.Г. Юсуповой при организации и проведении экспериментальной работы можно опираться на следующие принципы, которые отражают общие требования к осуществлению педагогического эксперимента:

- принцип целостного изучения педагогических явлений, который предполагает: использование системного подхода; четкое определение места изучаемого явления в целостном педагогическом процессе; раскрытие движения изучаемого явления;
- принцип объективности, который предполагает: проверку каждого факта несколькими методами; фиксацию всех проявлений изменения исследуемого объекта; сопоставление данных своего исследования с данными других исследований;
- принцип эффективности, суть которого заключается в том, что полученные результаты должны быть выше результатов, полученных в типичных (стандартных) условиях, за одно и то же время, при одних и тех же материальных и финансовых ресурсах. Это и принцип, и конечная цель исследования. Данным принципом мы руководствовались при анализе и выдвижении гипотезы, а также при планировании условий проведения экспериментальной работы, отслеживании получаемых экспериментальных данных, их анализе и оценки.

Имеет смысл рассмотреть организационно-методические аспекты подготовительного этапа педагогического эксперимента. Работу на данном этапе эксперимента работа ведется по двум направлениям.

Первое направление было связано с выделением критериев эффективности педагогического эксперимента. В результате теоретического анализа научной литературы были выделены и сгруппированы по двум направлениям критерии эффективности экспериментальной работы:

1. Критерии определения уровня развития готовности студентов к межкультурной коммуникации: эмоциональный, мотивационно-ценостный, когнитивный, процессуально-деятельностный. Л.Г. Юсупова выделяет три уровня развития готовности студентов к межкультурной: высокий, средний и низкий. Положительная динамика продвижения студента от более низкого к более высокому уровню позволяет говорить об эффективности процесса развития готовности студентов к межкультурной коммуникации.

2. Критерии – принципы организации и проведения экспериментальной работы (целостности, объективности, эффективности). Сюда же можно отнести и принципы развития готовности студентов вуза к межкультурной коммуникации: культурообразность, «диалог культур», мультикультурность, гуманизация, культурный релятивизм.

Реализация второго направления связана с определением практического аспекта актуальности поставленной в исследовании проблемы. В рамках данного направления вызывают интерес результаты диагностики, позволяющие установить существующий уровень готовности студентов к межкультурной коммуникации в образовательном пространстве вуза.

Качество педагогического исследования – это интегральная характеристика, которая определяется качеством цели исследования, качеством используемых методологических средств, качеством процесса исследования и качеством результата исследования. В научной литературе качество результата исследования определяется его важностью (научная новизна, теоретическая и практическая значимость, актуальность) и достоверностью. Достоверность результатов

педагогического эксперимента зависит от качества измерения эмпирических данных, полученных в ходе педагогического эксперимента, а также от корректности теоретических выводов, которые сделаны на основании этих данных. Для наиболее общей характеристики качества измерения и интерпретации эмпирических данных исследователи используют критерий надежности информации. Под надежной понимают информацию, в которой нет ошибок теоретического и инструментального характера. Достоверность результатов педагогического эксперимента зависит от такого критерия, как надежность информации. Его показателями ученые называют следующие: обоснованность информации; презентативность информации; устойчивость информации; правильность и точность информации.

Опираясь на данные показатели, определяются задачи разработки техники диагностики результатов эксперимента, которые представлены в таблице 1.

Таблица 1

Задачи разработки техники диагностики результатов эксперимента

<i>Показатели надежности информации</i>	<i>Задачи</i>
Правильность информации	Определить уровни развития готовности студентов неязыковых специальностей вуза к межкультурной коммуникации
Обоснованность информации	Определить критерии и показатели, позволяющие оценить уровни развития готовности студентов неязыковых специальностей вуза к межкультурной коммуникации, подобрать методы и средства диагностики критериев и показателей
Точность информации	Обосновать механизм перевода качественных критериев в количественные эквиваленты и статистические критерии оценки результатов педагогического эксперимента
Репрезентативность информации	Определить необходимый объем выборки для проведения эксперимента
Устойчивость информации	Определить сроки диагностических срезов

В научной литературе уровень определяется как дискретное, относительно устойчивое, качественно своеобразное состояние материальных систем, как от-

ношение «высших» и «низших» ступеней развития структур каких-либо объектов или процессов [7–9]. Уровневый подход позволяет рассматривать любой процесс развития личности как переход от одного уровня к другому, более сложному и качественно отличному. С.Л. Рубинштейн, развивая идею поуровневого изменения психических образований, писал: «Каждая ступень, будучи качественно отличной от всех других, представляет относительно целое, так что возможна ее психологическая характеристика как некоторого специфического целого. Всякая предшествующая стадия представляет собой подготовительную ступень к следующей; внутри ее нарастают в начале в качестве подчиненных мотивов те силы и отношения, которые, став ведущими, дают начало новой ступени развития» [6, с. 118].

Каждый объект может иметь несколько уровней (состояний) развития. При выделении и обосновании уровней должны учитываться следующие требования: уровни должны выступать как четко различимые индикаторы развития данного качества личности; переход от одного уровня к другому должен отражать степень развития данного качества личности, при этом каждый уровень должен взаимодействовать как с предшествующим, так и с последующим, являясь либо условием, либо результатом развития данного качества личности [8–12].

Анализ научно-педагогической литературы показал, что ученые при выделении уровней используют «принцип маятника». Суть данного принципа заключается в диахроматическом ограничении разнообразных представлений о явлении, т.е. выделение границ на основе максимального и минимального проявления состояния изучаемого явления с выделением его среднего состояния. Опираясь на данную точку зрения, мы выделили три уровня развития готовности студентов вуза к межкультурной коммуникации: низкий, средний и высокий.

Следующая задача – определение критериев и показателей готовности студентов к межкультурной коммуникации, подбор методов и средств их диагностики.

В педагогической и социологической теории существуют общие требования к выделению и обоснованию критериев и показателей, которые сводятся к следующему: критерии должны отражать основные закономерности формирования и развития личности; с помощью критериев должны устанавливаться связи между всеми компонентами исследуемого явления; критерии должны раскрываться через ряд показателей, по мере проявления которых можно судить о большей или меньшей степени выраженности данных критериев; критерии должны отражать динамику измеряемого качества во времени и пространстве; качественные показатели должны выступать в единстве с количественными (Л.Е. Балашов, Т.Е. Климова, О.В. Лешер, Л.Г. Юсупова и др.).

При выборе критериев мы опирались, как было отмечено выше, на показатель обоснованности информации, суть которого – доверять полученной информации можно только в том случае, если она адекватна объекту измерения. Поскольку объектом нашего исследования является развитие готовности студентов к межкультурной коммуникации, то в качестве критериев, наиболее четко характеризующих данную готовность и уровень ее развития, мы взяли выделенные нами в первой главе компоненты готовности, т. е. эмоциональный, мотивационно-ценостный, когнитивный и процессуально-деятельностный критерии.

Данные критерии отражают абстрактный (теоретический) уровень описания объекта измерения – готовность к межкультурной коммуникации. Переход от абстрактного уровня к конкретным наблюдениям осуществляется с помощью эмпирических индикаторов, которые обеспечивают операционализацию теоретических понятий. Эмпирический индикатор – это внешне хорошо различимый показатель измеряемого критерия. Показатель – это количественная или качественная характеристика выбранного критерия изучаемого объекта. Количественными называют показатели, значения которых выражаются числами. Качественные – это описательные показатели, значения которых выражаются не числовой, а словесной характеристикой [8].

На основе теоретического анализа научно-педагогической литературы и эмпирических данных, полученных нами на констатирующем этапе педагогического эксперимента, были выделены следующие показатели критериев-компонентов готовности к межкультурной коммуникации студентов:

Эмоциональный критерий отслеживается по показателю «социокультурная дистанция». Понятие социокультурной дистанции, косвенно отражающее отношение человека к иной культуре, носителям иностранного языка, описывает когнитивную и эмоциональную близость между двумя культурами в сознании личности. Данная дистанция определяется статусом народа – носителя изучаемого языка: является ли он доминирующим, равноправным или подчиненным в политическом, экономическом, техническом и культурном аспектах. Социокультурная дистанция оказывает определенное влияние на успешность развития готовности студентов к межкультурной коммуникации. Согласно Д. Шуману, чем меньше социокультурная дистанция, тем успешнее протекает процесс усвоения иностранного языка, и наоборот [18, с.139].

Социокультурная дистанция отслеживалась по следующим методикам:

- эмпатия отслеживалась по методике А.А. Меграбяна [8; 9];
- толерантность отслеживалась по методике Л.М. Митиной [8; 9];
- этноцентризм определялся методике Т. Адорно [4; 5];
- чувство превосходства одной культуры над культурой народов, язык которых изучается, выявлялось по методике Р. Гарднера [4; 5; 17];
- эмоциональная устойчивость определялась по методике В.В. Бойко [13].

Мотивационно-ценностный критерий отслеживается по следующим показателям: мотивы, интересы, ценностные ориентации в изучении межкультурной коммуникации, удовлетворенность своими достижениями, активность. Для диагностики мы использовали следующие тесты:

- тест на выявление мотивов изучения межкультурной коммуникации, разработанный У. Ламбертом [17];

- тест на оценку силы мотивации (сколько времени студент отводит изучению языка, каковы его планы по совершенствованию своего опыта межкультурной коммуникации, каков объем языковой практики студента вне аудиторных занятий и т. п.), разработанный Р. Гарднером [17];
- тест на оценку приоритетности ценностных ориентаций, разработанный М.И. Марыниным и адаптированный к целям исследования [10,11,13];
- тест на самооценку личностных достижений в овладении межкультурными знаниями и умениями, разработанный на основе теста Э.Ф. Зеера, О.Н. Шахматовой [13].

Активность может определяться по двум параметрам:

- а) инициатива – количество выполненных студентом заданий необязательного характера по формуле:

$$k = \frac{n}{N},$$

где n – количество заданий, выполненных по инициативе студента;

N – общее число предложенных заданий;

- б) степень участия студентов в мероприятиях межкультурной направленности по формуле:

$$k = \frac{n}{N},$$

где n – количество мероприятий, в которых студент принимал активное участие;

N – общее число мероприятий.

Для диагностики удовлетворенности студентом своими достижениями предлагается методика В.А. Ядова: низкий уровень удовлетворенности, средний уровень удовлетворенности, высокий уровень удовлетворенности.

Когнитивный критерий, отражающий сформированность знаний в сфере межкультурной коммуникации, можно отследить по следующим показателям: полнота усвоения содержания информации; прочность усвоения знаний (информации, слов, структурных единиц). Коэффициент полноты усвоения содержания информации в сфере межкультурной коммуникации, а также объема усвоения

слов и структурных единиц иностранного языка вычисляются по формуле [7, с. 104]:

$$K(n) = \frac{n}{N},$$

где n – количество усвоенной информации (слов, структурных единиц языка); N – общее количество информации (слов, структурных единиц языка), подлежащих усвоению на соответствующем этапе языковой подготовки.

Коэффициент прочности усвоения знаний в сфере межкультурной коммуникации вычислялся по формуле [7, с. 104]:

$$P = \frac{K_2}{K_1},$$

где K_1 – коэффициент полноты усвоения знаний в сфере межкультурной коммуникации при первой проверке;

K_2 – коэффициент полноты усвоения знаний в сфере межкультурной коммуникации при последующей проверке.

Процессуально-деятельностный критерий, отражающий степень сформированности у студентов умений межкультурной коммуникации, оценивается по следующим показателям: полнота овладения умениями межкультурной коммуникации; прочность овладения умениями межкультурной коммуникации; самостоятельность.

Коэффициент полноты овладения умениями межкультурной коммуникации вычисляется по формуле [4; 6; 7]:

$$k = \frac{n}{N},$$

где n – количество верно выполненных действий студентом в межкультурной коммуникации;

N – количество действий, необходимых для осуществления качественной межкультурной коммуникации.

Коэффициент прочности владения умениями вычислялся по формуле:

$$g = \frac{k_2}{k_1},$$

где k_1 – коэффициент полноты владения умениями при первой проверке;

k_2 – коэффициент полноты владения умениями при последующей проверке.

Данные коэффициенты мы определяли на основе дидактических тестов.

Кроме этого мы использовали:

- тест В.В. Бойко, позволяющий отслеживать стратегию психологической защиты в процессе межкультурной коммуникации [5];
- тест К. Томпсона, позволяющий определять поведение в конфликтной ситуации [4];
- адаптированный к целям нашего исследования тест А.В. Ванганди, позволяющий оценить поведение и личностные характеристики студента в ситуациях межкультурной коммуникации [1];
- тест Е.П. Желтовой, позволяющий оценить рефлексивную позицию студентов [8; 11; 10].

Самостоятельность определяется в данном эксперименте по степени помощи преподавателя в ходе выполнения студентом заданий: полная самостоятельность; частичная самостоятельность; отсутствие самостоятельности.

Для комплексной оценки знаний и умений в сфере межкультурной коммуникации рекомендуется использовать метод экспертной оценки, с помощью которого осуществляется проверка творческих работ студентов, выполнение которых предполагало самостоятельное или углубленное изучение какой-то темы или ее отдельного направления, и выставление оценок за курсовой экзамен. Надежность экспертных оценок достигается за счет согласованности мнений экспертов: если два любых эксперта одинаково оценивают одну и ту же работу, то их мнения считаются согласованными. В связи с тем, что творческая работа и курсовой экзамен состояли из двух частей (теоретической и практической), то они оценивались суммой баллов за каждую из частей. Поскольку в образовательных учреждениях сегодня принята пятибалльная система оценки, то методика оценки творческой работы и курсового экзамена была следующая: 10 баллов –

оценка «5», 9 баллов – оценка «4», 8 баллов – оценка «3», 7 баллов и ниже – оценка «2».

Обобщенная методика диагностики выделенных критериев и показателей уровней готовности студентов к межкультурной коммуникации в образовательной среде вуза представлена в таблице 2.

Таблица 2

*Методика диагностики уровней готовности студентов
к межкультурной коммуникации в образовательном пространстве вуза*

критерии	показатели	методы диагностики
эмоциональный	– чувство превосходства; – этноцентризм; – эмпатия; – толерантность; – эмоциональная устойчивость.	методики: Т. Адорно, А.А. Мергабяна, Р. Гарднера, В.В. Бойко, Л.М. Митиной
мотивационно-ценностный	– мотивы, интересы, ценностные ориентации; – активность; – самооценка достижений; – удовлетворенность своими достижениями.	тесты Р. Гарднера, У. Ламберта, Э.Ф. Зеера, О.Н. Шахматовой, А.Б. Ванганди, М.И. Марьина, участие в мероприятиях, упрощенная методика В.А. Ядова
когнитивный	– полнота усвоения содержания информации в сфере межкультурной коммуникации; – прочность усвоения знаний.	дидактические тесты экспертная оценка наблюдение
процессуально-деятельностный	– полнота овладения умениями; – прочность овладения умениями; – самостоятельность.	дидактические тесты; тесты: В.В. Бойко, К. Томпсона, А.В. Ванганди, Е.П. Желтовой экспертная оценка наблюдение

Следующая задача – перевод выделенных критериев и показателей в количественные эквиваленты, которые позволяют использовать математический аппарат для статистического анализа получаемой педагогической информации. Для осуществления данной операции необходимо эмпирические индикаторы (показатели) каждого критерия отобразить в количественные эквиваленты с помощью числовых систем по заранее обусловленным оценкам (баллам), т. е. раз-

работать специальную шкалу оценки выделенного комплекса критериев готовности студентов к межкультурной коммуникации. В своем исследовании Л.Г. Юсупова предлагает ввести следующие количественные показатели: 3 балла мы ставили в том случае, если наблюдался высокий уровень сформированности показателя; 2 балла – если наблюдался средний уровень сформированности показателя; 1 балл – если наблюдался низкий уровень. Правило оценки тем или иным баллом каждого показателя представлено в таблице 3.

Таблица 3

*Механизм оценки уровня развития готовности студентов
к межкультурной коммуникации в образовательной среде вуза*

<i>Эмоциональный критерий</i>			
<i>показатели</i>	<i>низкий (1 балл)</i>	<i>средний (2 балла)</i>	<i>высокий (3 балла)</i>
этноцентризм	0–10	11–20	21–30
чувство превосходства	34–50	17–33	0–16
эмпатия	0–14	15–21	22–29
эмоциональная устойчивость	40–32	31–14	0–15
толерантность	1–20	21–40	41–60
<i>Мотивационно-ценностный критерий</i>			
мотивация изучения межкультурной коммуникации	1–10	11–20	21–30
сила мотивации	1–8	9–14	15–18
ценостные ориентации	до 1,50	1,50–4,85	более 4,85
самооценка достижений	до 8	8–12	более 12
инициатива	K ≤ 0,8	0,8 < K ≤ 0,9	0,9 < K ≤ 1,0
участие в мероприятиях	K ≤ 0,8	0,8 < K ≤ 0,9	0,9 < K ≤ 1,0
удовлетворенность достижениями	удовлетворен полностью	скорее не удовлетворен, чем удовлетворен	не удовлетворен
<i>Когнитивный критерий</i>			
полнота	K ≤ 0,8	0,8 < K ≤ 0,9	0,9 < K ≤ 1,0
прочность	K ≤ 0,8	0,8 < K ≤ 0,9	0,9 < K ≤ 1,0
<i>Процессуально-деятельностный критерий</i>			
полнота	K ≤ 0,8	0,8 < K ≤ 0,9	0,9 < K ≤ 1,0
прочность	K ≤ 0,8	0,8 < K ≤ 0,9	0,9 < K ≤ 1,0
самостоятельность	нет	частичная	полная
рефлексивная позиция	6–12	13–23	24–30
оценка поведения и личностных характеристик в ситуациях межкультурной коммуникации	1–25	26–74	75–100

опыт поведения в конфликтной ситуации	конfrontация	приспособление, уклонение	компромисс, сотрудничество
психологическая защита в межкультурной коммуникации	1–45	46–90	91–135
творческая работа	оценка «2–3»	оценка «4»	оценка «5»
курсовый экзамен	оценка «2–3»	оценка «4»	оценка «5»
ценностные ориентации	до 1,50	1,50–4,85	более 4,85

Следующая задача – подбор методов математической статистики для оценки результатов эксперимента. Обоснованность их выбора во многом определяет истинность полученного педагогического знания. Итак, имеет смысл рассмотреть методы математической статистики, которые используются для оценки результатов эксперимента.

Во-первых, в ходе эксперимента вызывают интерес обобщенные данные, как по каждому компоненту, так и готовности в целом. В социологической и психолого-педагогической литературе для получения таких обобщенных данных используют среднестатистические показатели.

В исследовании Л.Г. Юсуповой используется среднее арифметическое, которое вычисляется по формуле [13]:

$$\bar{x} = \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n x_i,$$

где n – количество показателей, x_i – значение i -го показателя.

В развернутом виде для определения уровня развития того или иного критерия-компонента готовности к межкультурной коммуникации средний балл мы рассчитывали следующим образом:

$$\bar{x}_i = \frac{x_1 + x_2 + \dots + x_n}{n},$$

где \bar{x}_i – средний балл уровня развития того или иного критерия-компонента готовности к межкультурной коммуникации;

i – диагностическая методика, используемая для оценки уровня развития того или иного критерия-компонента готовности к межкультурной коммуникации;

n – количество диагностических методик, используемых для оценки уровня развития того или иного критерия-компонента готовности к межкультурной коммуникации.

Для определения обобщенного результата уровня развития готовности к межкультурной коммуникации студента средний балл рассчитывается следующим образом:

$$\overline{X} = \frac{\overline{x}_e + \overline{x}_k + \overline{x}_m + \overline{x}_n}{4},$$

где \overline{X} – общий уровень развития готовности к межкультурной коммуникации студента;

\overline{x}_e – уровень развития эмоционального критерия-компонента готовности к межкультурной коммуникации студента;

\overline{x}_k – уровень развития когнитивного критерия-компонента готовности к межкультурной коммуникации студента;

\overline{x}_m – уровень развития мотивационно-ценностного критерия-компонента готовности к межкультурной коммуникации студента;

\overline{x}_n – уровень развития процессуально-деятельностного критерия-компонента готовности к межкультурной коммуникации студента.

Для определения обобщенного результата уровня развития каждого критерия-компонента готовности студентов к межкультурной коммуникации Л.Г. Юсупова предлагает использовать среднюю арифметическую взвешенную, вычисление которой осуществлялось по следующей формуле [5; 7–9]:

$$\overline{\kappa}_i = \frac{1a + 2b + 3c}{N},$$

где $\overline{\kappa}_i$ – уровень развития i -го критерия-компонента готовности студентов к межкультурной коммуникации; 1, 2, 3 – баллы уровня; а, в, с – количество студентов, получивших соответственно 1, 2, 3 балла; N – общее количество студентов ($N = a + b + c$).

Обобщенный результат по каждому компоненту и уровню развития готовности студентов к межкультурной коммуникации в целом мы определяли, используя методику А.А. Кыверялга [76], согласно которой средний уровень определяется 25% отклонением оценки от среднего по диапазону оценок, тогда оценка из интервала от $R(\min)$ до $0,25 R(\max)$ позволяет констатировать низкий уровень. О высоком уровне свидетельствуют оценки, превышающие 75% максимально возможных. Поскольку диапазон оценок, которые могут получить студенты как по каждому компоненту, так и уровню развития готовности к межкультурной коммуникации в целом находится в пределах от 1,0 до 3,0, то механизм соотнесения среднего балла с уровнем развития каждого компонента готовности к межкультурной коммуникации студента и уровня его развития в целом будет следующим.

Таблица 4

Процентно выраженное отклонение оценок из интервала $R_{\min} - R_{\max}$	0,0% – 25,0%	25,1% – 75,0%	75,1% – 100,0%
баллы	1,0–1,5	1,6–2,4	2,5–3,0
уровень	низкий	средний	высокий

Например, механизм определения уровня развития эмоционального критерия-компонента готовности студентов к межкультурной коммуникации представлен в таблице 5.

Таблица 5

*Техника оценки развития эмоционального компонента готовности
студентов к межкультурной коммуникации*

Диагностические методики	Баллы по методике	Баллы по уровню	Балл студента
этноцентризм (тест Т. Адорно)	0–10	Низкий – 1 балл	1
	11–20	Средний – 2 балла	
	21–30	Высокий – 3 балла	
чувство превосходства (тест Р. Гарднера)	34–50	Низкий – 1 балл	2
	17–33	Средний – 2 балла	
	0–16	Высокий – 3 балла	
эмпатия (тест В.В. Бойко)	0–14	Низкий – 1 балл	3
	15–21	Средний – 2 балла	

	22–29	Высокий – 3 балла	
толерантность (тест М.М. Митиной)	1–20	Низкий – 1 балл	3
	21–40	Средний – 2 балла	
	41–60	Высокий – 3 балла	
эмоциональная устойчивость (тест В.В. Бойко)	40–32	Низкий – 1 балл	2
	31–14	Средний – 2 балла	
	0–15	Высокий – 3 балла	
Общая сумма баллов (Σ)			11
Среднее арифметическое (\bar{x}_s)			2,2
Уровень развития эмоционального компонента			средний
Балл по уровню развития эмоционального компонента			2

Баллы каждого студента заносятся в таблицу 6.

Таблица 6

Сводная таблица оценки уровня развития компонентов [критерииев] готовности студентов к межкультурной коммуникации и уровня развития готовности в целом

№ п/п	Ф.И.О. студента	Баллы по компонентам				Общая сумма баллов (Σ)	Среднее арифме- тическое (\bar{X})	Уровень готовно- сти к МК
		\bar{x}_s	\bar{x}_k	\bar{x}_m	\bar{x}_n			
1.	Гузель У.	2	2	2	1	7	1,75	средний
....
Общая сумма баллов (Σ)	21							
Кол-во человек (N)	13							
Среднее арифметическое \bar{k}_i	1,62							
Уровень развития компоненты	сред- ний							

Количественная оценка результатов педагогического эксперимента проводится методом соотношения, то есть по процентному соотношению студентов, находящихся на том или ином уровне готовности к межкультурной коммуникации в начале эксперимента и в ходе экспериментальной работы. В данном случае использовались результаты последнего столбца таблицы 6.

Чтобы проследить динамику уровня готовности к межкультурной коммуникации студентов в ходе экспериментальной работы, Л.Г. Юсупова использует следующие показатели динамических рядов:

– средний показатель (Cp), отражающий количественную оценку роста уровня готовности студентов к межкультурной коммуникации, который был вычислен по формуле [11; 10]:

$$Cp = \frac{1a + 2b + 3c}{100\%}$$

где a, b, c – процентно выраженное количество студентов, находящихся соответственно на низком, среднем и высоком уровнях готовности к межкультурной коммуникации;

цифры «1», «2», «3» – это выбранные нами «веса» выделенных уровней: для низкого уровня – 1; для среднего уровня – 2; для высокого уровня – 3.

– показатель абсолютного прироста (G), отражающий разность начального и конечного значений уровня (или отдельного компонента) готовности студента к межкультурной коммуникации, который вычисляется по формуле [5–8]:

$$G = \Pi_{\text{кон}} - \Pi_{\text{нач}},$$

где $\Pi_{\text{нач}}$ – начальное значение компонента (уровня в целом);

$\Pi_{\text{кон}}$ – конечное значение компонента (уровня в целом).

– коэффициент эффективности экспериментальной методики, который вычисляется по формуле [8; 9]:

$$K_{\phi\phi} = \frac{Cp_2}{Cp_1},$$

где Cp_1 – начальное значение среднего показателя (или значение среднего показателя контрольной группы);

Cp_2 – конечное значение среднего показателя (или значение среднего показателя экспериментальной группы).

Кроме этого, в качестве обобщенного показателя Л.Г. Юсупова использует индекс удовлетворенности (неудовлетворенности) студентов предложенной методикой развития у них готовности к межкультурной коммуникации, который характеризует силу эмоционального отношения студентов к рассматриваемой стороне объективной реальности. Вычисление индекса удовлетворенности реко-

мендуется проводить по методике, разработанной в лаборатории социологических исследований, руководимой В.А. Ядовым. Обобщенный индекс удовлетворенности вычисляется по следующей формуле [7–9]:

$$J = \frac{a(+1) + b(+0,5) + c(-0,5) + d(-1) + e(0)}{N},$$

где а [+1] – удовлетворены полностью;

б (+0,5) – скорее удовлетворены, чем не удовлетворены;

с (-0,5) – не знаю;

д (-1) – скорее не удовлетворены, чем удовлетворены;

е (0) – не удовлетворены;

Н – общее количество ответов.

При такой технике исчисления (+1) выражает максимум удовлетворенности, (-1) – максимум неудовлетворенности. Для проверки достоверности полученного результата определяется коэффициент удовлетворенности (K_y) и коэффициент значимости (K_3), которые вычисляются по формулам:

$$K_y = \frac{n_1}{n_2}, \quad K_3 = \frac{n_1 - n_2}{N},$$

где n_1 – число положительных ответов,

n_2 – число отрицательных ответов,

Н – число опрошенных.

Введение данного коэффициента позволяет определить уровень удовлетворенности (неудовлетворенности) студентов по описанной выше методике А.А. Кыверялга. Поскольку коэффициент значимости изменяется в пределах от (-1) до (+1), то в соответствии с данной методикой уровни определялись следующими интервалами.

Таблица 7

Уровень удовлетворенности	Низкий	Средний	Высокий
Значение коэффициента	(-1,00; -0,51)	(-0,50; +0,50)	(+0,51; +1,00)

Однако приведенные выше критерии оценки результатов эксперимента позволяют судить об эффективности процесса развития готовности к межкультурной коммуникации лишь при достаточно ярко выраженном соотношении количественного перехода студентов с одного уровня на другой. Если же переход через границу интервала в количественном отношении невелик, то представленные выше статистические показатели не позволяют установить значимое различие внутри каждого интервала, т. е. оценить качественный рост уровня развития готовности студентов к межкультурной коммуникации в образовательном пространстве вуза.

Оценка качественного роста уровня развития готовности студентов к межкультурной коммуникации осуществляется с помощью непараметрического критерия χ^2 («хи-квадрат») К. Пирсона. Выбор данного критерия объясняется тем, что этот метод оценки результатов позволяет не рассматривать анализируемое статистическое распределение как функцию и не предполагает предварительное вычисление параметров распределения. Поэтому его применение к порядковым критериям, которыми являются выделенные нами уровни развития готовности студентов к межкультурной коммуникации в образовательном пространстве вуза, позволяет нам с достаточной степенью достоверности судить о результатах экспериментального исследования. Критерий «хи-квадрат» с числом степеней свободы $df = C - 1$ и уровне значимости $\alpha=0,05$ был вычислен по формуле [10]:

$$\chi_{hab}^2 = \frac{1}{n_1 n_2} \sum_{i=1}^c \frac{(n_1 O_{2i} - n_2 O_{1i})^2}{O_{1i} + O_{2i}},$$

где n_1 – количество студентов экспериментальной группы;

n_2 – количество студентов контрольной группы;

O_{1i} – количество студентов экспериментальной группы, находящихся на i -том уровне развития готовности к межкультурной коммуникации;

O_{2i} – количество студентов контрольной группы, находящихся на i -том уровне развития готовности к межкультурной коммуникации;

C – число уровней (« i »).

Данной формулой мы пользовались только в том случае, если на каждом уровне находилось не менее пяти студентов. В противном случае мы объединяли уровни и критерий χ^2 рассчитывали по формуле [7–9; 10]:

$$\chi^2 = \frac{N(O_{11}O_{22} - O_{12}O_{21})^2}{N_1N_2(O_{11} + O_{21})(O_{12} + O_{22})},$$

где N – общее количество студентов;

N_1 – количество студентов экспериментальной группы;

N_2 – количество студентов контрольной группы;

O_{11}, O_{21} – количество студентов экспериментальной и контрольной групп, находящихся на низком уровне развития готовности к межкультурной коммуникации;

O_{12}, O_{22} – количество студентов экспериментальной и контрольной групп, находящихся на высоком уровне развития готовности к межкультурной коммуникации.

Как мы отмечали выше, показателями критерия надежности информации ученые называют репрезентативность и устойчивость измерения. Репрезентативность достигается с помощью построения выборочной совокупности (т.е. объекта непосредственного анализа), при котором эта совокупность наилучшим образом представляет генеральную совокупность (т.е. объект в целом) и, следовательно, позволяет обоснованно переносить научные выводы, полученные при анализе выборочной совокупности, на генеральную совокупность.

Построение объема выборки и доказательство ее репрезентативности зависит от двух условий: выбора доверительного интервала допустимой ошибки (ошибка репрезентативности); степени представленности социальных объектов (в нашем случае студентов) по наиболее существенным для исследователя характеристикам.

В своей работе мы основывались на статистических исследованиях, в частности, на работе П.В. Новицкого, в которой рассматривается более 200 разнообразных распределений случайных величин и их единое математическое описание. Автором сделан вывод о том, что существует предпочтительная квантиль,

которая, когда форма закона распределения неизвестна, определяется по экспериментальным данным наиболее точно. Такой является 94% и 95% квантиль. Таким образом, при уровне значимости $\alpha = 0,05$ мы можем получить достоверные значения измеряемых величин, основываясь на нормальном законе распределения без предварительной его оценки.

При определении объема выборки студентов в рамках определенного курса мы основывались на исследованиях Y. Taro, в которых доказано, что для генеральной совокупности менее 500 единиц объем репрезентативной выборки с допущением 5-процентной ошибки должен составлять 50%. Исходя из этого, в исследовании результаты педагогического эксперимента отслеживаются по выборке, объем которой был не менее 40 человек (студенты) с курса.

При определении минимального объема выборки можно основываться на исследования М.И. Грабарф, К.А. Краснянской, в которых доказано, что при использовании критерия χ^2 объем сопоставляемых выборок должен быть не менее 20–30 вариант (количество студентов в группе), в противном случае при применении данного критерия будут недостоверные и необоснованные данные [1, 4–6]. В эксперименте можно столкнуться с такой ситуацией, когда полностью выровнять начальные уровни сравниваемых групп будет практически невозможно, для увеличения надежности результата в качестве экспериментальной рекомендуется брать заведомо более слабую группу. В этом случае значимая разница, получаемая по результатам эксперимента, становится более достоверной.

Устойчивость измерения выражается в однозначности информации, которую мы извлекаем с помощью диагностики уровня развития готовности студентов к межкультурной коммуникации. Наиболее распространенный прием контроля на устойчивость – повторное измерение: один и тот же критерий-компонент готовности измеряется с помощью одинаковой процедуры несколько раз с временным интервалом. В данном исследовании повторное измерение проводится в двух направлениях. Первое направление было связано с проверкой диагностических методик, поскольку их плохой подбор – причина неустойчивости

шкалы. Данная процедура проводилась нами на подготовительном этапе педагогического эксперимента в ходе разработки диагностической программы, представленной выше. Второе направление было связано с ликвидацией случайных результатов, которое обеспечивалось проведением повторных срезов. Данная работа проводилась в ходе поискового и обучающего экспериментов.

Таким образом, в данной работе были подробно определены задачи, принципы и техника диагностики педагогического эксперимента развития готовности студентов к межкультурной коммуникации в образовательном пространстве вуза.

Список литературы

1. Ванганди А.Б. 108 путей к блестящей идее / А.Б. Ванганди; пер. с англ. – Минск: Попурри, 1996. – 224 с.
2. Грабарь М.И. Применение математической статистики в педагогических исследованиях. Непараметрические методы / М.И. Грабарь, К.А. Краснянская. – М.: Педагогика, 1977. – 135 с.
3. Кардашев В. Структурные уровни и определение некоторых категорий, связанных с развитием / В. Кардашев // Развитие концепции структурных уровней в биологии. – М.: Наука, 1972. – С. 208–219.
4. Рабочая книга практического психолога: Технология эффективной профессиональной деятельности: Пособие для специалистов работающих с персоналом. – М.: Красная площадь, 1996. – 400 с.
5. Райгородский Д.Я. Практическая психоdiagностика. Методики, тесты: Учеб. пособие / Д.Я. Райгородский. – Самара: Изд. Дом «БАХРАХ», 2003. – 672 с.
6. Рубинштейн С.Л. Проблемы общей психологии. – М.: Педагогика, 1973. – 424 с.
7. Статистика: Курс лекций / Л.П. Харченко, В.Г. Долженкова, В.Г. Ионин [и др.]. – Новосибирск: Изд-во НГАЭиУ; М.: Инфра-М, 1998. – 310 с.

8. Юсупова Л.Г. Развитие готовности студентов неязыковых специальностей вуза к межкультурной коммуникации: Автореф. ... канд. пед. наук: 13.00.08 / Л.Г. Юсупова. – Челябинск, 2008. – 24 с.
9. Юсупова Л.Г. Моделирование процесса иноязычной подготовки в вузе. Modeling of the foreign language training process at the University Proceedings of the 2nd European Conference on Education and Applied Psychology (May 14, 2014). «East West» Association for Advanced Studies and Higher Education GmbH. – Vienna, 2014. – 298 P.
10. Юсупова Л.Г. Роль языка в межкультурной коммуникации / Л.Г. Юсупова, С.А. Песина // Образование и наука в современных условиях: Материалы II Междунар. науч.-практ. конф. (Чебоксары, 15 янв. 2015). – Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2015. – 298 с.
11. Юсупова Л.Г. О результатах опытно-экспериментальной работы по развитию готовности студентов неязыковых направлений вуза к межкультурной коммуникации // Коллективная монография: «Наука и образование: современные тренды». – Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2015. – 298 с.
12. Юсупова Л.Г. Лингвистические аспекты теории коммуникации / Л.Г. Юсупова, О.И. Таюрова // Вестник Башкирского университета. – №2. – Уфа: Изд-во БашГУ, 2014.
13. Ядов В.А. Методология и техника социологического исследования В.Я. Ядов. – Тарту, 1969. – С. 217.
14. Byram M. Developing Intercultural Competence in Practice / M. Byram, A. Nicols, D. Stevens. – Great Britain by the Cronwell Press Ltd., 2001. – 283 p.
15. Gardner R. Attitudes and Motivation in Second Language Learning / R. Gardner, W. Lambert. – Rowley: Newbury House Publishers, 1972. – 316 p.
16. Schumann J. Social Distance as a Factor in Language Acquisition // Language Learning. – Vol. 26. – No. 1. – P. 135–143.

Юсупова Ляля Гайнулловна – канд. пед. наук, доцент ФГБОУ ВО «Уральский государственный горный университет», Россия, Екатеринбург.

Киреева Наталия Александровна – канд. соц. наук, заместитель директора по высшему образованию, заведующий кафедрой НЧОУ ВО «Технический университет УГМК», Россия, Верхняя Пышма.
